



49 Carmody Drive
Cairnlea 3023
Ph: 9363 1187

Cairnlea Park Primary School

Bản tin

Số 16-2017 Ngày 7 tháng Chín 2017



www.cairnleaparkps.vic.edu.au
cairnlea.park.ps@edumail.vic.gov.au

Học kỳ 3
17 Tháng 7—22 Tháng 9

Học kỳ 4
9 Tháng 10—22 Tháng 12

2018 Học kỳ 1
30 Tháng Giêng—29 Tháng 3

Newsletter Dates Học kỳ 3- 21 Tháng 9

Học kỳ 4- Tháng 10: 12, 19, Tháng 11: 2, 16, 30 và 14 Tháng 12

Học kỳ 3 Đãi hội trường - 15 Tháng 9 2.30pm, 22 Tháng 9 11.30am

Học kỳ 4 - Tháng 10: 13, 27, Tháng 11: 9, 23, Tháng 12: 8 & 22

Học sinh nghỉ học ngày:

Thứ Hai, 6 tháng Mười Một

Ngày Quan trọng

THÁNG CHÍN

Ngày 8

Mùa giáo đi Số thứ

Ngày 12

Lớp 1 đi Animal Land
(Lớp: 1HC, 1MM & 1KS)

Ngày 14

Lớp 1 đi Animal Land
(Lớp: 1AF, 1AH & 1JW)

Ngày 15

Lớp 4 Hội chợ đóng tiền
câu Đỏa Camp
\$50

Ngày 18

Lớp 5 đi Sovereign Hill

Ngày 22

Ngày cuối Học kỳ 3
Học sinh về sớm 2.30 giờ

9th

First Day of Term 4

Ngày cuối Học kỳ 3

Thứ Sáu, 22 tháng 9:

Đại hội trường
11.30 giờ sáng

Giờ Ăn trưa sớm
12.25 giờ - 1.20 giờ

Trường tan sớm
2.30 giờ

Thông báo của Hiệu trưởng

Đêm Liên hoan Nghệ thuật tại The Quin Auditorium

Thứ Ba tuần trước, trường chúng ta có 40 em học sinh từ Lớp 4 đến lớp 6 biểu diễn trong đêm Liên hoan nghệ thuật Deer Park Network Schools Performing Arts Concert tại The Quin Auditorium ở Braybrook. Các em đại diện trường một đêm biểu diễn thật tuyệt vời. Các em đã làm cha mẹ và trường rất tự hào. Thay mặt trường và các em tham gia, tôi chân thành cảm ơn đến công sức của cô Pearce và cô Pisano trong suốt 3 học kỳ; để buổi biểu diễn nổi bật trong đêm liên hoan. Tôi cũng muốn cảm ơn cô Boyton, cô Keiper, cô Debek, cô McDonald, cô Kotevski, cô Azzopardi, cô Princi và cô Soldo đã hỗ trợ trong đêm diễn.

An toàn giao thông

Chúng tôi liên tục nhìn thấy những sự cố không an toàn xung quanh trường xảy ra cả với phụ huynh và học sinh.

Do kích thước và khả năng, trẻ em dễ bị thương xung quanh xe cộ và trên đường. Hãy dạy con em sử dụng giao thông an toàn hơn.

- Khi đi bộ với con em, nên sử dụng lối dành cho người đi bộ hơn là dùng lối đi tắt có khả năng không an toàn.
- Hãy nói về tầm quan trọng của việc cài dây an toàn và chắc chắn mọi người trên xe cài an toàn phù hợp với tuổi và kích thước.
- Khi lái xe, hãy chỉ dẫn về luật đi đường.
- Luôn thể hiện có trách nhiệm và hành vi an toàn khi lái xe hoặc khi đi bộ bất cứ nơi nào xung quanh có xe cộ và trên đường lộ.

Hãy nhớ trẻ con học những thói quen tốt qua bắt chước hành vi của người lớn.

Thông tin liên lạc Phụ huynh/ Gia đình

Xin hãy luôn cập nhật thông tin liên lạc của quý vị. Xin báo văn phòng biết nếu quý vị thay đổi số điện thoại di động; để nhà trường có thể liên hệ khi cần thiết.

Giám sát Sân trường Sau giờ học

Xin Phụ huynh lưu ý, sân trường được giám sát từ **3.20 to 3.35 giờ**. Nếu quý vị không đến đón con em trước **3.35 giờ**, thầy cô giám sát sân sẽ đưa con em quý vị đến dịch vụ Out of School Hours care program trong hội trường tập thể dục. Việc này nhằm bảo đảm sự an toàn của học sinh.

Phí sẽ áp dụng cho dịch vụ này.

Chân thành,
Mark Mills
Hiệu trưởng

2018 DỤNG CỤ HỌC THÔNG TIN ĐẶT MUA TRÊN MẠNG

Một lần nữa năm nay, Trường Cairnlea Park Primary School sẽ sử dụng hệ thống trả tiền trực tuyến OfficeMax cho gói tập vở và dụng cụ học tập cần thiết. Chi phí sẽ vẫn ở giá \$150 cho mỗi học sinh.

Dưới đây là điều khoản phí giao hàng, xin lưu ý **KHÔNG** tính phí giao hàng nếu đặt mua **vào hoặc trước ngày 3 tháng Mười Hai, 2017.**

TẤT CẢ GÓI ĐẶT HÀNG GIAO ĐẾN ĐỊA CHỈ NHÀ KHÔNG GIAO ĐẾN ĐỊA CHỈ HỘ THƯ PO BOX

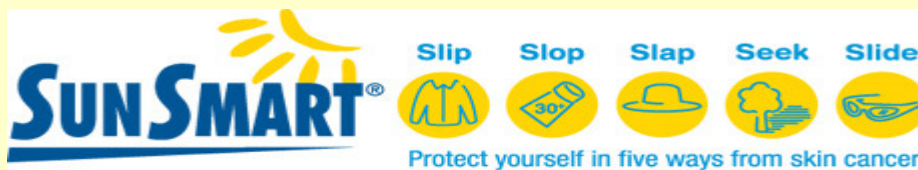
Phí giao hàng như sau:

***Miễn phí giao hàng cho các đơn hàng đặt vào hoặc trước ngày 3 tháng 12**
Gói hàng giao vào cuối tháng 12

***\$9.95 phí giao hàng cho các đơn hàng đặt từ ngày 4– 17 tháng 12**
Gói hàng giao trước ngày 25 tháng Giêng, 2018

***\$19.95 phí giao hàng cho các đơn hàng đặt từ ngày 18 tháng 12**
Đơn đặt hàng (với tất cả nỗ lực), giao trước khi bắt đầu Kỳ 1, 2018

Chi tiết đặt hàng sẽ thông tin sau với hướng dẫn.



Chính sách SunSmart của chúng tôi đã được thực hiện để đảm bảo học sinh đều được giáo dục và bảo vệ da bị tổn thương do tiếp xúc quá mức với tia cực tím (UV). Từ tháng Chín, mức độ tia cực tím tại bang Victoria tăng cao; vì vậy đã đến lúc phải mang, mặc, thoa lên người những đồ dùng chống nắng và Slip, Slop, Slap, Seek, Slide bất cứ khi nào ra ngoài. Từ tháng Chín đến cuối tháng Tư, học sinh phải đội nón đồng phục của trường, bất cứ sinh hoạt nào ở ngoài trời như giờ ra chơi, giờ thể thao, đi tham quan. Xin cảm ơn trước sự hỗ trợ của quý vị.

Gian hàng Ngày Nhớ ơn Cha

Cảm ơn tất cả phụ huynh đã đến phụ giúp gian hàng Ngày nhớ ơn Cha; Thứ Năm, ngày 31 tháng 8 và Thứ Sáu, ngày 1 tháng 9 September:

Maria Kiselis
Susan Cagdas
Sandy Gregg
Melissa Prodanovic
Parastoo Bashiri
Paggy Angelos
Susan Milne
Diana Williams
Victoria Musumeci
Lauren Baker
Chi To



Cảm ơn đến Maria, Sandy and Susan chỉ đạo trong việc đặt mua hàng, sắp đặt gian hàng và gói quà cho học sinh.

Tôi hy vọng tất cả ông bố đều thích những món quà của họ.

Các em trúng giải xổ số:

1. Noah PJC
2. Jessica 2WD
3. Eva 4JM
4. Kiya 2CR
5. Adelle 2WD
6. Cayden 4MH
7. Sraya 2CR
8. Alam 5RM

Tất cả lợi nhuận từ gian hàng sẽ được sử dụng để mua đồ chơi cho sân chơi cát và banh cho sân chơi Cấp Lớp Nhỏ.



Vision
Portraits

Thật không may, Vision Portraits đã hủy buổi chụp hình Thứ Bảy, ngày 9 tháng Chín vì không mấy gia đình quan tâm.

Nếu quý vị đã lấy hẹn với Vision Portraits, xin liên lạc trực tiếp và nhận lại tiền cọc.

Cám ơn

Instagram của trường Cairnlea Park Primary School

Hiện nhà trường đã có trang Instagram để cho phụ huynh nhìn thấy những trưng bày học tập của các em học sinh. Tên học sinh sẽ không sử dụng.

Hãy theo chúng tôi và nhìn thấy các em học sinh làm việc tuyệt vời tại cairnlea_park-ps



2018 Ghi danh lớp Mẫu giáo

Nhà trường bắt đầu nhận đơn ghi danh học lớp Prep cho các em song trong vùng Cairnlea và em của học sinh đang học ở trường Cairnlea Park Primary. Vì việc thu nhận học sinh có giới hạn, chúng tôi không nhận thêm nữa những em ở ngoài vùng Cairnlea.

Khi nộp đơn, xin mang theo:

- Giấy chứng nhận sinh sống ở vùng Cairnlea
- Giấy chứng nhận chích ngừa đầy đủ
- Giấy khai sinh hoặc hộ chiếu

Ngày Tham quan trường đợt cuối: Thứ Sáu, ngày 15 tháng Chín, 9:15 giờ sáng. Xin liên hệ văn phòng để ghi tên.

lúc

